
















Superficie de soporte ProCeed 8002









Manual de uso y mantenimiento

REF	8002-0-100
REF	8002-0-101
REF	8002-0-102
REF	8002-0-103
REF	8002-0-104
REF	8002-0-105
REF	8002-0-106
REF	8002-0-107
REF	8002-0-108
REF	8002-0-109



Símbolos

	Consultar el manual/folleto de instrucciones
	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	<p>Cumple la norma BS 7177:2008 para peligro medio</p> <p>Nota - La etiqueta de BS 7177 mostrada en el producto es azul.</p> <p>REF 8002-0-104</p> <p>REF 8002-0-105</p>
	Precaución
	Número de catálogo
	Número de serie
	Número de modelo
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Marcado CE
	Marca de la evaluación de la conformidad para Reino Unido
	Importador
	Identificador único de producto
	Representante autorizado en la Comunidad Europea

CH REP	Representante autorizado en Suiza
MD	Producto sanitario europeo
	Peso máximo del paciente
	Pieza aplicada de tipo B
	Lavar a mano
	No secar en secadora
	No limpiar en seco
	No planchar
	Secar al aire
	Lejía clorada
US Patents	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota	2
Resumen de las precauciones de seguridad	2
Introducción	3
Descripción del producto	3
Uso previsto	3
Indicaciones de uso.....	3
Usuarios a los que se dirige	3
Beneficios clínicos.....	3
Contraindicaciones.....	4
Vida útil prevista.....	4
Eliminación/reciclado.....	4
Especificaciones	4
Información de contacto.....	5
Ubicación del número de serie	6
Configuración	7
Uso.....	8
Protección de la funda de la superficie de soporte frente a los chasis radiográficos	8
Gestión de la incontinencia y drenaje.....	8
Mantenimiento preventivo.....	9
Limpieza	10
Desinfección	11

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígalas escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
 - No exceda la carga de trabajo segura de la superficie de soporte de 225 kg.
 - Utilice siempre la superficie de soporte con el bastidor de cama compatible, tal como se indica en el apartado de especificaciones de este manual.
 - Asegure siempre la superficie de soporte entre los retenedores de la superficie de soporte en el bastidor de la cama.
 - No mantenga una carga concentrada sobre la superficie de soporte durante un periodo prolongado.
 - Utilice siempre la superficie de soporte en condiciones ambientales adecuadas.
 - No utilice este producto sin la funda de la superficie de soporte.
 - No permita que los bordes afilados del chasis radiográfico entren en contacto con la funda de la superficie de soporte. Si la funda de la superficie de soporte está dañada, retire del servicio la superficie de soporte y sustituya el producto para evitar la contaminación cruzada.
 - Siga los protocolos del hospital y realice el mantenimiento preventivo cada vez que limpie la funda de la superficie de soporte. Si la funda de la superficie de soporte está comprometida, retire del servicio la superficie de soporte y sustituya el producto para evitar la contaminación cruzada.
 - Después de su limpieza y desinfección, limpie siempre el producto con un paño y agua limpia, y séquelo. Algunos productos de limpieza y desinfección son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca debidamente el producto, quedará un residuo corrosivo en la superficie que podría provocar la degradación prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza o desinfección, la garantía podría quedar anulada.
 - No utilice productos de limpieza y desinfectantes con productos químicos agresivos, ya que estos reducirán la vida útil prevista de la funda de la superficie de soporte.
-

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar y mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar tareas de mantenimiento relacionadas con él. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso y el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
-

Nota

- Este manual es un componente permanente del producto y debe permanecer con el producto si este se vende.
- Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Stryker.

Descripción del producto

La superficie de soporte **ProCeed 8002** de Stryker es una superficie de soporte no motorizada que se utiliza en combinación con una cama de hospital. Este producto está disponible en las opciones de espuma estándar y **Visco**, y cuenta con una opción de barrera ignífuga.

Uso previsto

La superficie de soporte **ProCeed 8002** de Stryker está diseñada para ayudar en la redistribución de la presión específica a las necesidades individuales del paciente cuando se implementa como parte de un programa exhaustivo de prevención de úlceras por presión y de gestión de pacientes basada en el riesgo. El producto está diseñado para utilizarse junto con la evaluación clínica de factores de riesgo y la evaluación cutánea realizadas por un profesional de la salud.

Indicaciones de uso

La superficie de soporte **ProCeed 8002** de Stryker está indicada para su uso con pacientes con úlceras por presión existentes o en riesgo de sufrirlas en un centro sanitario.

Usuarios a los que se dirige

Los operadores de este producto pueden incluir profesionales de la salud (como personal de enfermería, auxiliares de enfermería o médicos).

Beneficios clínicos

La superficie de soporte **ProCeed 8002** de Stryker permite al profesional de la salud realizar programas de tratamiento de úlceras por presión y de pacientes de acuerdo con el uso previsto y las normas asistenciales actuales.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Vida útil prevista

La superficie de soporte ProCeed 8002 de Stryker tiene una vida útil prevista de un año en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.


Eliminación/reciclado

Siga siempre las recomendaciones locales más recientes o los reglamentos sobre protección medioambiental y los riesgos asociados con el reciclado o la eliminación del equipo al final de su vida útil.

Especificaciones

PRECAUCIÓN - No exceda la carga de trabajo segura de la superficie de soporte de 225 kg.

Consulte los estándares de inflamabilidad aplicables en la etiqueta de la superficie de soporte.

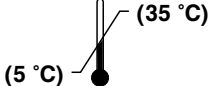

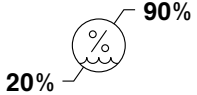
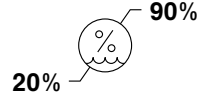
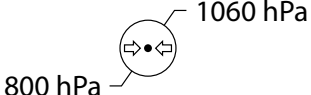
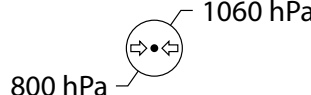
Carga de trabajo segura 	225 kg		
Nota - No supere el peso máximo del paciente del bastidor de la cama. Consulte el manual de uso y mantenimiento del bastidor de la cama para conocer las especificaciones del producto.			
Superficie de soporte estándar	8002-0-100	8002-0-102	8002-0-104
Longitud	200 cm	200 cm	200 cm
Anchura	87 cm	87 cm	87 cm
Grosor	14 cm	14 cm	14 cm
Peso	8,5 kg	9,1 kg	9,1 kg
Estándares de inflamabilidad	N/A	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	Capacidad para BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175, BS7177
Superficie de soporte viscoelástica	8002-0-101	8002-0-103	8002-0-105
Longitud	200 cm	200 cm	200 cm
Anchura	87 cm	87 cm	87 cm
Grosor	14 cm	14 cm	14 cm
Peso	11,0 kg	11,6 kg	11,6 kg
Estándares de inflamabilidad	N/A	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	Capacidad para BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175, BS7177

Superficie de soporte del extensor de cama de espuma estándar	8002-0-106	8002-0-107	8002-0-108	8002-0-109
Longitud	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm
Anchura	71 cm	71 cm	71 cm	71 cm
Grosor	14 cm	14 cm	20 cm	20 cm
Peso	1,3 kg	1,5 kg	1,6 kg	1,8 kg
Estándares de inflamabilidad	N/A	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	N/A	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175

Productos compatibles	Superficie de soporte ProCeed 8002	Superficie de soporte del extensor de cama de espuma ProCeed 8002
	Cama hospitalaria ProCeed	Cama hospitalaria ProCeed con opción de extensor de cama

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Las especificaciones indicadas son aproximadas y pueden variar ligeramente de un producto a otro.

Condiciones ambientales	Uso	Almacenamiento y transporte
Temperatura ambiente		
Humedad relativa (sin condensación)		
Presión atmosférica		

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turquía

Correo electrónico: infosmi@stryker.com

Teléfono: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

Web: www.stryker.com

Nota - El usuario o el paciente deberán comunicar cualquier incidente grave relacionado con el producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del estado miembro europeo en el que el usuario o el paciente estén establecidos.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie

El número de serie se encuentra en el interior de la funda de la superficie de soporte. Abra la cremallera de la funda de la superficie de soporte para leer la etiqueta del producto.

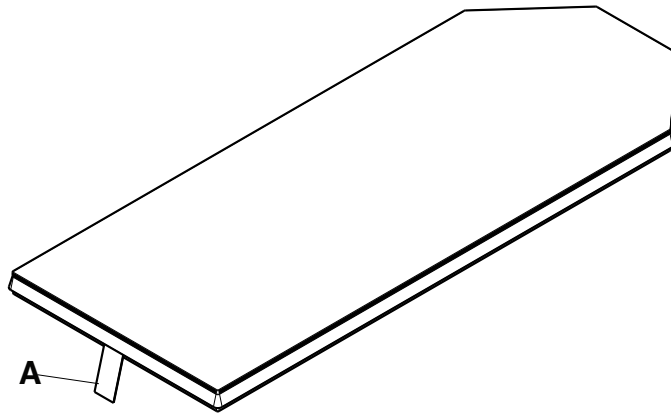


Figura 1 – Ubicación del número de serie

Configuración

PRECAUCIÓN

- Utilice siempre la superficie de soporte con el bastidor de cama compatible, tal como se indica en el apartado de especificaciones de este manual.
 - Asegure siempre la superficie de soporte entre los retenedores de la superficie de soporte en el bastidor de la cama.
-

Para instalar la superficie de soporte:

1. Coloque la superficie de soporte sobre el bastidor de la cama compatible de forma que el logotipo de Stryker quede mirando hacia arriba y esté en el extremo de la cabeza de la cama.
2. Alinee la funda de la superficie de soporte de forma que la barrera de la funda que protege a la cremallera de la entrada de líquidos apunte hacia abajo (Figura 2).



Figura 2 – Barrera de la funda que protege a la cremallera de la entrada de líquidos

3. Asegúrese de que la superficie de soporte esté entre los retenedores de la superficie de soporte a cada lado del bastidor de la cama (Figura 3).

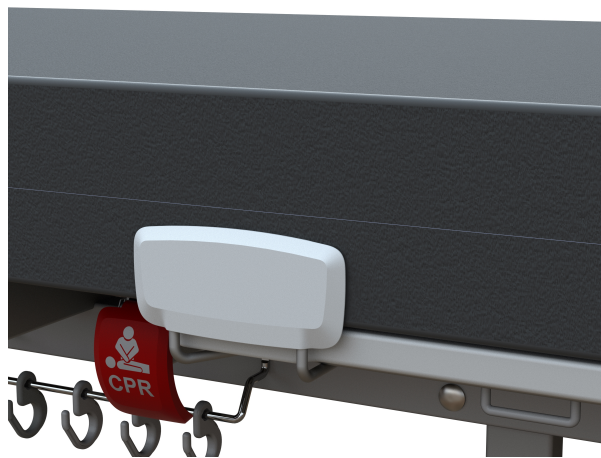


Figura 3 – Retenedor de la superficie de soporte

4. Tire de la barrera de la funda que protege a la cremallera de la entrada de líquidos para colocarla sobre la cremallera.
5. Ponga sábanas sobre la superficie de soporte antes del uso con el paciente siguiendo los protocolos de su hospital.

Para configurar el extensor de cama para la superficie de soporte del extensor de cama, consulte el manual de uso y mantenimiento de la cama hospitalaria **ProCeed**.

1. Centre la superficie de soporte del extensor de cama con la superficie de soporte sobre el bastidor de la cama.

Uso

PRECAUCIÓN

- No mantenga una carga concentrada sobre la superficie de soporte durante un periodo prolongado.
 - Utilice siempre la superficie de soporte en condiciones ambientales adecuadas.
-

Protección de la funda de la superficie de soporte frente a los chasis radiográficos

PRECAUCIÓN

- No utilice este producto sin la funda de la superficie de soporte.
 - No permita que los bordes afilados del chasis radiográfico entren en contacto con la funda de la superficie de soporte. Si la funda de la superficie de soporte está dañada, retire del servicio la superficie de soporte y sustituya el producto para evitar la contaminación cruzada.
-

Para proteger la superficie de soporte de un chasis radiográfico:

1. Si utiliza la superficie de soporte en una cama con la opción de soporte del chasis radiográfico, utilice el soporte del chasis radiográfico de la cama. Consulte el manual de uso/mantenimiento de la cama para obtener instrucciones.
2. Si utiliza la superficie de soporte en una cama sin la opción de soporte del chasis radiográfico, coloque el chasis radiográfico en una almohada u otro dispositivo para cubrir los bordes afilados.
3. Complete el procedimiento del chasis radiográfico siguiendo los protocolos del hospital.
4. Retire el chasis radiográfico de la superficie de soporte.

Gestión de la incontinencia y drenaje

Puede utilizar pañales o compresas desechables con el fin de gestionar la incontinencia. Aplique siempre el cuidado cutáneo adecuado después de cada episodio de incontinencia.

Mantenimiento preventivo

Retire el producto del uso antes de realizar el mantenimiento preventivo.

PRECAUCIÓN - Siga los protocolos del hospital y realice el mantenimiento preventivo cada vez que limpie la funda de la superficie de soporte. Si la funda de la superficie de soporte está comprometida, retire del servicio la superficie de soporte y sustituya el producto para evitar la contaminación cruzada.

Nota - Si es necesario, limpie y desinfecte el exterior de la superficie de soporte antes de la inspección.

Inspeccione lo siguiente:

- _____ La cremallera y la funda de la superficie de soporte (superior e inferior) no presentan rasgaduras, cortes, orificios u otras aberturas
- _____ Los componentes internos no presentan signos de manchas por entrada de líquidos o contaminación (para ello, abra completamente la cremallera de la funda de la superficie de soporte)
- _____ La espuma y otros componentes para detectar deterioro u otros daños

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

Limpieza

PRECAUCIÓN

- Después de su limpieza y desinfección, limpie siempre el producto con un paño y agua limpia, y séquelo. Algunos productos de limpieza y desinfección son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca debidamente el producto, quedará un residuo corrosivo en la superficie que podría provocar la degradación prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza o desinfección, la garantía podría quedar anulada.
 - No utilice productos de limpieza y desinfectantes con productos químicos agresivos, ya que estos reducirán la vida útil prevista de la funda de la superficie de soporte.
-

Siga siempre los protocolos hospitalarios para la limpieza y la desinfección.

Para limpiar la funda de la superficie de soporte:

1. Con un paño suave, limpio y humedecido ligeramente en una solución de agua con un jabón suave, limpie la funda de la superficie de soporte para eliminar los materiales extraños.
2. Con un paño suave limpio y agua, limpie la funda de la superficie de soporte para eliminar el exceso de producto de limpieza.
3. Pase un paño suave, limpio y seco sobre la funda de la superficie de soporte para eliminar cualquier exceso de líquido o producto de limpieza.
4. Deje secar la funda de la superficie de soporte antes de usarlas nuevamente.

Desinfección

PRECAUCIÓN

- Después de su limpieza y desinfección, limpie siempre el producto con un paño y agua limpia, y séquelo. Algunos productos de limpieza y desinfección son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca debidamente el producto, quedará un residuo corrosivo en la superficie que podría provocar la degradación prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza o desinfección, la garantía podría quedar anulada.
 - No utilice productos de limpieza y desinfectantes con productos químicos agresivos, ya que estos reducirán la vida útil prevista de la funda de la superficie de soporte.
-

Desinfectantes recomendados:

- Cuaternarios sin éteres de glicol
- Productos de limpieza fenólicos (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (al 5,25 %, menos de 1 parte de lejía por 100 partes de agua)
- Alcohol isopropílico al 70 %

Siga siempre los protocolos hospitalarios para la limpieza y la desinfección.

Para desinfectar la funda de la superficie de soporte:

1. Limpie y seque la funda de la superficie de soporte antes de aplicar los desinfectantes. Consulte *Limpieza* (página 10).
2. Con toallitas previamente empapadas o un paño húmedo, aplique la solución desinfectante recomendada a la funda de la superficie de soporte. No ponga en remojo la superficie de soporte.

Nota - Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante sobre el tiempo de contacto adecuado y los requisitos del enjuague.

3. Pase un paño limpio y seco sobre la funda de la superficie de soporte para eliminar el exceso de líquido o desinfectante.
4. Deje secar la funda de la superficie de soporte antes de usarlas nuevamente.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **ProCeed, Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA